

シコツ ウン サクソモアイエブ (支笏湖の大蛇)

大人の部〈口承文芸部門〉 植松由貴

ハススン ハススン	
シコツ エムコ タ	支笏という所に
ハススン ハススン	
ポロ ト アン ワ	広い広い湖があり
ハススン ハススン	
ウ ネ ト オツ タ	その湖に
ハススン ハススン	
オカアシ ヒケ	私は暮らしていた
ハススン ハススン	
ウ シネアンタ	ある日のこと
ハススン ハススン	
ウ ヘパシ ワ	湖の下の方で
ハススン ハススン	
ウ ハワシ ハワシ	人の声がして
ハススン ハススン	
インカラアサクス	私がよく見ると
ハススン ハススン	
ウ オキクルミ	オキクルミと
ハススン ハススン	
ウ サマユンクル	サマユンクルが
ハススン ハススン	
チポ ワ アラキ	舟を漕いで近づいてきて
ハススン ハススン	
ウ オキクルミ	オキクルミが
ハススン ハススン	
イサム タ アラキ コロ	私の側へ来て

ハススン ハススン

エネ ハウエアニ

ハススン ハススン

ウ ウ克蘭 ネ

ハススン ハススン

ウエンタラブアナ プ

ハススン ハススン

アオイラ キ ナ

ハススン ハススン

テ タ アラキアン コロ

ハススン ハススン

ウスブンラムカ

ハススン ハススン

ウシッキラムカ

ハススン ハススン

イワン レ コロ ベ

ハススン ハススン

シプス キ ワ

ハススン ハススン

イケサンパ ヤク

ハススン ハススン

ウエンタラブアナ プ

ハススン ハススン

アオイラ セコロ

ハススン ハススン

ハウエアニ

言った言葉は

昨夜私（オキクルミ）が

夢を見たのに

すっかり忘れてきてしまったが

ここへ来た時

ウスブンラムカという大蛇

ウシッキラムカという大蛇

六つの名前のある大蛇が

さっとばかりに浮き上がり

私を追いかけた

夢を見たのに

それを忘れてきてしまったと

オキクルミが一人言

ハススン ハススン  
イネアプ クスン  
ハススン ハススン  
チルシパ カシパ  
ハススン ハススン  
ウ フマシ ヤ カ  
ハススン ハススン  
アエラミシカリ  
ハススン ハススン  
オロワノー  
ハススン ハススン  
ポ トケシ ウン  
ハススン ハススン  
ウ トパ ウン ワ  
ハススン ハススン  
ケセ アアンバ  
ハススン ハススン  
エヌネ アイネ  
ハススン ハススン  
サマユンクル  
ハススン ハススン  
ウ テク ドイボキ  
ハススン ハススン  
テク ドイカシ  
ハススン ハススン  
ド ケンポツピセ

それを聞いた私は  
なんともいえないほど  
腹が立って  
さっとばかりに  
湖面に浮き上がり  
湖の尻の方へ  
湖の頭の方へと  
オキクルミたちを  
追いかけると  
サマユンクルは  
手の裏や  
手の表に  
たくさんの血豆を

ハススン ハススン	
エコヘドク	作りながら
ハススン ハススン	
キラ ロク ヒネ	逃げ回ったが
ハススン ハススン	
ウ サマユンクル	サマユンクルは力尽きて
ハススン ハススン	
キロロエコツ ナ	死んでしまった
ハススン ハススン	
ウ オキクルミ	その後にオキクルミを
ハススン ハススン	
ケセ アアンパ ア プ	追いかけていたが
ハススン ハススン	
ネン イキアナカ	私自身がどうなったのか
ハススン ハススン	
アエラミシカリ	分からなくなってしまい
ハススン ハススン	
エヌネ アイネ	しばらくして
ハススン ハススン	
モサナクス	目を覚ますと
ハススン ハススン	
ウ ニテク カ タ	太い木の枝の上に
ハススン ハススン	
ケマ ラチチ	足をだらっと下げ
ハススン ハススン	
ウ テク ラチチ	手をぶらっと下げ

ハススン ハススン	
アキ ワ アナン	私が見ている
ハススン ハススン	
エネ イタク	その下の方で
オキクルミ	オキクルミが
ハススン ハススン	
シ チプニ ドマム	丸木舟ほどの
ハススン ハススン	
ウ ネノ アン ペ	太さの大蛇
ハススン ハススン	
ウ シク ピシカニ	目の回りや
ハススン ハススン	
ウ パラ ピシカニ	口の回りに
ハススン ハススン	
フレ サランペ	赤い布を
ハススン ハススン	
アエカイェ ア ペコロ	織り込んだような
ハススン ハススン	
エオカ キ ペ	太い大蛇を
ハススン ハススン	
タタ タタ	斬り刻んでいて
ハススン ハススン	
ノカン カム ノチ	大きい肉塊小さい肉片が
ハススン ハススン	
ウヘコテ	お互いの方へ這って
ハススン ハススン	

シヌ シヌ コロ

ハススン ハススン

モシッ ソ クルカ

ハススン ハススン

エチャリチャリ

ハススン ハススン

タタ オケレ

ハススン ハススン

スイ イコヘタツテクテク

ハススン ハススン

イコパシロタ

ハススン ハススン

エネ オカ ヒ

ハススン ハススン

アラ ウェンカムイ

ハススン ハススン

シコッ エムコ タ

ハススン ハススン

タバン ト オッ タ

ハススン ハススン

エアン キ キ ワ

ハススン ハススン

エウェンフラハ

ハススン ハススン

タバン シコッ タ

ハススン ハススン

寄り集まろうとすると

それを辺り一面に

撒き散らし

刻み終わった後で

さっとばかり私を見上げ

私に向かって悪口を浴びせた

その悪口は次のようなもの

まったく悪い神

支笏湖という

この湖に

暮らしていて

大蛇であったお前の悪臭で

この支笏湖に

ウ ムン カ イサム

ハススン ハススン

ニタイ カ ライ ワ イサム

ハススン ハススン

ムン カ ライ ワ イサム

ハススン ハススン

カムイ ネ ヤッカ

ハススン ハススン

アイヌ ネ ヤッカ

ハススン ハススン

エエカランケ プ

ハススン ハススン

エウエンフラハ

ハススン ハススン

エコツ ワ イサム

ハススン ハススン

エヌネ コロカ

ハススン ハススン

エコイキ パクノ

ハススン ハススン

ラメトツコロ クル

ハススン ハススン

シネン カ イサム

ハススン ハススン

アナク キ コロカ

ハススン ハススン

草も生えない

樹木も死に絶えて

草も死んでしまって

神々たちも

人間たちも

お前に近づいた者は

お前の悪臭によって

死んでしまった

とは言うものの

お前を退治できるほど

度胸のある者は

一人もいない

だからといって

エモトサク ノ

ハススン ハススン

アイコイキ キ カ

ハススン ハススン

エアイカプ ワクス

ハススン ハススン

ウ ネプ ウェンタラブ

ハススン ハススン

アキ ワ ヘタプ

ハススン ハススン

ウェンタラブアン セコロ

ハススン ハススン

イタカン キ コロ

ハススン ハススン

ウ エカニケ

ハススン ハススン

エルシカ クス

エネ イケセ アンパ シリ アン

テワノ ネノ エイキ

ヤカナクネ

アッテイネシリ

アイヌモシリ

アエオポソレ

クスネ ナ シコロ

ハワニネ

インカラアナクス

原因もないのに

お前を退治することは

できなかったの

夢など見たわけでは

なかったけれども

夢を見た

言いながら

私は来たのだ

お前はそれに腹を立てて

私を追いかけたわけであったが

これからもそうした

ならば

湿地の国へ追放して

人間の国土に

住めないように

してやるぞと

オキクルミが言ったので

よくよく見ると

ソンノ カ ネ ヒネ オラ

サマユンクル

オテッテレケ アクス

シク ヌヤヌヤ コロ

ホプニ オラーノ

イコパシロタ

イコパシロタ

ワ オロワノ

シコツ エムコ ウン

ト ピシカン

ムン カ ウシ

ニタイ カ ウシ ベ

ネ ルウェ ネ

それはオキクルミが言ったとおりだ そのあとで

オキクルミがサマユンクルを

足で蹴飛ばすと

サマユンクルが目をこすりながら

立ち上がって

私に何回も何回も

悪口を浴びせた

それから始めて

支笏湖の周囲

湖の縁に

草も生え

樹木も生えたと

いうことだそうだ

出典：「シコツ ウン サクソモアイェプ（支笏湖の大蛇）」『萱野茂のアイヌ神話集成 第1巻 カム  
イユカラ編 I』萱野茂録音・編集・著作、1998年、p. 4-23、話者は黒川てしめさん